

K Ufi a 'X]Y'GWX`UZfci h]bY' Æ fYg'6UVmg'a]h
Æ fYb'Y][YbYb'GWX`UZ[Yk c\b\Y]hYb
VY[]bbh

5`g'9`hYfb'a ØggYb'G]Y'g]WYfghY`YbžXUgg' Æ f'6UVm
[YbØ[YbX'Fi \Y'VY_ca a hžXYbb'XUg']gh'k]W h]['ZØf'gY]b
K UWghia 'i bX'gY]bY'9bhk]W_i b["J]Y'Y'9`hYfb
_cbnYbhf]YfYb'g]W'XUfUi Z'Y]bY'GWX`UZYbgnY]h!F ci h]bY'ZØf
]\fY'?`Y]bYb'Y]bni f]W hYb"K Ug'g]Y'YXcW'b]W h'k]ggYbž']ghž
XUgg']\fY'Y][YbYb'GWX`UZYbgnY]h!; Yk c\b\Y]hYb'Y]bYb
[fc»Yb'9]bZi gg'Ui Z'XUg'GWX`UZ] Yf\U'hYb']\fYg'6UVmg'\UVYb
_ØbbYb" Æ'X]YgYa '5fh]_Y'YfZU\fYb'G]Yž'k Ufi a 'X]Y
GWX`UZfci h]bY' Æ fYg'6UVmg'a]h' Æ fYb'Y][YbYb'GWX`UZYbgnY]h
; Yk c\b\Y]hYb'VY[]bbh"8]Y'6YXYi hi b['Y]bYf'_cbgYei YbhYb
GWX`UZYbgnY]h!F ci h]bY'6Yj cf'k]f'i bg'a]h'XYa
Ni gUa a Yb\Ub['nk]gWYb' Æ fYb'GWX`UZYbgnY]h!
; Yk c\b\Y]hYb'i bX'XYf'GWX`UZfci h]bY' Æ fYg'6UVmg'VYZUggYbž
k c`Yb'k]f'ni bÅWgh'X]Y'6YXYi hi b['Y]bYf'_cbgYei YbhYb
GWX`UZYbgnY]h!F ci h]bY'ZØf' Æ f'?]bX'YfØfhYfb"/ Ua d^Y`"]d/

5`g'9`hYfb'a ØggYb'G]Y'g]WYfghY`YbžXUgg' Æ f'6UVm[YbØ[YbX
Fi \Y'VY_ca a hžXYbb'XUg']gh'k]W h]['ZØf'gY]b'K UWghia 'i bX
gY]bY'9bhk]W_i b["J]Y'Y'9`hYfb'_cbnYbhf]YfYb'g]W'XUfUi Z'Y]bY'
GWX`UZYbgnY]h!F ci h]bY'ZØf']\fY'?`Y]bYb'Y]bni f]W hYb"K Ug'g]Y'
YXcW'b]W h'k]ggYbž']ghžXUgg']\fY'Y][YbYb'GWX`UZYbgnY]h!
; Yk c\b\Y]hYb'Y]bYb'[fc»Yb'9]bZi gg'Ui Z'XUg'GWX`UZ] Yf\U'hYb'
]\fYg'6UVmg'\UVYb'_ØbbYb" Æ'X]YgYa '5fh]_Y'YfZU\fYb'G]Yž
k Ufi a 'X]Y'GWX`UZfci h]bY' Æ fYg'6UVmg'a]h' Æ fYb'Y][YbYb
GWX`UZYbgnY]h!; Yk c\b\Y]hYb'VY[]bbh"

8]Y'6YXYi hi b['Y]bYf'_cbgYei YbhYb
GWX`UZYbgnY]h!F ci h]bY

6Yj cf'k]f'i bg'a]h'XYa 'Ni gUa a Yb\Ub['nk]gWYb' ÆfYb
GW`UZYbgnY]h'; Yk c\b\Y]hYb'i bX`XYf'GW`UZfci h]bY' ÆfYg'6UVmg
VYZUggYbž'k c`Yb'k]f'ni bÅWgh'X]Y'6YXYi hi b['Y]bYf
_cbgYei YbhYb'GW`UZYbgnY]h'F ci h]bY'ZØf' Æf'?]bX`YfØfhYfb" '9]bY
VYghÅbX][Y'GW`UZYbgnY]h'F ci h]bY'\]Zi' ÆfYa '6UVmini
g][bU`g]YfYbž'XUgg'Yg'NY]h']ghž'ni f'Fi \Y'ni '_ca a Yb'i bX'g]W`Ui Z
XYb'GW`UZj cfni VYfY]hYb" '8Uni '_ØbbYb'5_hj]]hÅhYb'k]Y`XUg
6UXYbž'XUg'J cf'YgYb'Y]bYf[i hYb'BUW h[YgW]W hY'i bX`XUg
8]a a Yb`XYg'@]W h[Y\ØfYbž'i a 'Y]bY'fi \][Y'i bX`VYfi \][YbXY
I a [YVi b['ni 'gW UZZYb" 'K Ybb'G]Y'g]W`gW`UZYb`Y[Ybž'gW`ØdZh
Æf'?]bX`VYei Ya ']b'gY]b'Y][YbYg'6 UVmVYhh"

8cW`gY`Vghk Ybb'G]Y`Y]bY'gc`]XY'GW`UZYbgnY]h'F ci h]bY'\ UVYbž
_Ubb`XYf'GW`UZ ÆfYg'6UVmg[YghØfh'k YfXYbž'k Ybb' ÆfY`Y][YbYb
GW`UZYbgnY]h'; Yk c\b\Y]hYb']b_cbgYei Ybh'cXYf'ghØfYbX'g]bX" '5b
X]YgYf'GhY`Y`_ca a h'XUg'?cbnYdh'XYf'A cXY`Y]fi b['i hYf
GW`UZ[Yk c\b\Y]hYb']bg'Gd]Y`"

6UVmg'ØVYfbY\ a Yb' [i hY GW`UZ[Yk c\b\Y]hYb'j cb']\ fYb'9`hYfb

6UVmg'g]bX'gY\ f'Ya dZÅb[`]W`ZØf'\ fY'I a [YVi b['i bX`XUg
J Yf\U`hYb']\ fYf'6Yni [gdYfgcbYb" 'K Ybb'G]Y`Y]bYb
i bfY[Y'a Å»][Yb'GW`UZf\mh\ a i g'\UVYb'cXYf'5_hj]]hÅhYb
bUW [Y\Ybž'X]Y' ÆfYb'Y][YbYb'GW`UZ'ghØfYbž'k]Y'n" '6" 'X]Y
Bi hni b['Y`Y_hfcb]gWYf'; YfÅhY'j cf'XYa 'GW`UZYb[Y\Yb'cXYf'XYf
gdÅhY'?cbgi a 'j cb'?cZY]bž'_Ubb' Æf'6UVm'X]YgY'G][bU`Y
Ui Z[fY]ZYb'i bX'GW`k]Yf][_Y]hYb'\ UVYbž'g]W`ni a 'GW`UZYb
b]YXYfni `UggYb"

ÆXYa 'G]Y' ÆfYa '6UVm'[i hY'GW`UZ[Yk c\b\Y]hYb'j cf'VYbž'n" '6"
]bXYa 'G]Y`YXYb'5VYbX'ni 'Y]bYf'ZYghYb'NY]h']bg'6Yh' [Y\Ybž'Y]bY
fi \][Y'i bX`Xi b`_Y'GW`UZ] a [YVi b['gW UZZYb'i bX`UbfY[YbXY
5_hj]]hÅhYb'j cf'XYa 'GW`UZYb[Y\Yb'j Yfa Y]XYbž'_ØbbYb'G]Y`XUni
VY]hfU[Ybž'XUgg' Æf'6UVm'Y]b[Ygi bXYg'GW`UZ] Yf\U`hYb
Ybhk]W`Y`h" '5b`X]YgYf'GhY`Y`_ca a h'XUg'?cbnYdh']bg'Gd]Y`ž'XUgg
ÆfY`Y][YbYb'GW`UZYbgnY]h'; Yk c\b\Y]hYb'Y]bY'YbhgWY]XYbXY
F c`Y`ZØf'X]Y'GW`UZfci h]bY' ÆfYg'6UVmg'gd]Y`Yb"

8 Yf'Ni gUa a Yb\Ub['nk]gWYb'≠fYb
GW'UZ[Yk c\b\Y]hYb'i bX'XYf'GW'UZfci h]bY
≠fYg'6UVmg

≠fY'Y][YbYb'GW'UZ[Yk c\b\Y]hYb' _ÖbbYb'g]W'j]b'a Y\ fZUWYf
<]bg]W'hX]fY_h'Ui ZX]Y'GW'UZfci h]bY'≠fYg'6UVmg'Ui gk]f_Yb"
K Ybb'G]Y'j]b'XYf'B UW'hghAbX]['Ui Zk UWYbž'g]W'\]b!'i bX
\Yfk Ä'nYb'cXYf'5_hj]hÄhYb'b UW [Y\Ybž'X]Y'≠fYb'Y][YbYb'GW'UZ
ghÖfYbž'_Ubb'X]Yg'Ui W'ZÖf'≠f'6UVm'Y]bY'ghÖfYbXY'l a [YVi b[
gW UZZYb"'6UVmg'fYU[]YfYb'gY\ f'Ya dZ]bX'j]W'Ui ZJ YfÄbXYfi b[Yb
]b']\fYf'l a [YVi b['i bX'\UVYb'a Ö['j]WYfk Y]gY'GW'k]Yf][_Y]hYbž
g]W'ni a 'GW'UZyb'b]YXYfni 'UggYbž'k Ybb'g]Y'gdÖfYbž'XUgg'Ui W
G]Y'a]h'XYa 'GW'UZ_Äa dZYb"

K Ybb'G]Y'Ui »YfXYa 'ghAbX]['gdÄh']bg'6Yh[Y\Yb'cXYf'ZfÖ
Ui ZghY\Ybž'_Ubb'X]Yg'Ui W'XYb'GW'UZf'mh\ a i g'≠fYg'6UVmg
Xi fWY]bUbXYf'Vf]b[Yb"'6UVmg'g]bX'Ui Z'6YghAbX][_Y]h'i bX
Fci h]bY'Ub[Yk]YgYb"'K Ybb'≠fY'Y][YbYb'GW'UZ[Yk c\b\Y]hYb
i bVYghAbX]['g]bXž'_Ubb'Yg'ZÖf'≠f'6UVmgW'k]Yf]['k YfXYbž'Y]bYb
fY[Y'a Ä»][Yb'GW'UZf'mh\ a i g'ni 'Ybhk]W_Y'b"

I a 'Y]bY'fi \][Y'i bX'VYfi \][YbXY
I a [YVi b['ZÖf'XYb'GW'UZ

≠fYg'6UVmg'ni 'gW UZZYbž']gh'Yg'k]W'h][ž'XUgg'G]Y'≠fY'Y][YbYb
; Yk c\b\Y]hYb'ni f'GW'UZybgnY]h'i]b'XYb'J cfXYf[fi bX'ghY''Yb"'8 Ug
VYXYi hYhž'XUgg'G]Y'ZÖf'g]W'gY'Vgh'Y]bY'GW'UZybgnY]h'Fci h]bY
Y]b]W'hYb'a ÖggYbž'X]Y'9bhgdUbbi b['i bX'Yf\c'gUa Yb'GW'UZ
ZÖfXYfh"'K Ybb'G]Y'g]W'j]cf'XYa 'GW'UZyb[Y\Yb'NY]h'bY\ a Ybž'i a
ni f'F i \Y'ni '_ca a Ybž'gh]a i 'j]YfYbXY'5_hj]hÄhYb'j Yfa Y]XYb'i bX
Y]bY'Ub[YbY\ a Y'GW'UZ a [YVi b['gW UZZYbž'_ÖbbYb'G]Y'X]Y
J cfUi ggYhni b[Yb'XUZÖf'gW UZZYbž'XUgg'Ui W'≠f'6UVm'Y]bYb
Yf\c'gUa Yb'GW'UZ'Z]bXYh"

9]bY'A Ö['j]W_Y]hž'Y]bY' [Ya Øh]WY'i bX'Y]b'UXYbXY
GW'UZ a [YVi b['ZÖf'≠f'6UVm'ni 'gW UZZYbž'VYghY\h'XUf]bž']b'Y]b
\cW'k Yfh][Yg'6Yh'cXYf'Y]bY'\cW'k Yfh][Y'A UhfUmY'ni

]bj Ygh]YfYb" 'DYh]hY '5a Å`JY`V]YhYh`Y]bY`F Y]\Y`j cb`gh]`j c``Yb`i bX
Zi b_h]cbY``Yb`6UVma ÒVY`bž`Y]bgW`Y]Y»`]W`?]bXYfVYhYbž`X]Y`gc
_cbn]d]Yfh`g]bXž`XUgg`g]Y`ÀfYa`?]bX`Y]bYb`g]W`YfYb`i bX
_ca ZcfhUV`Yb`GW`Uzd`Uhn`V]YhYb" '8i fW`X]Y`K U``Y]bYg
VYei Ya`Yb`6YhYg`_ÒbbYb`G]Y`g]W`YfghY``Ybž`XUgg`Àf`6UVm`YXY
BUW`h`Y]bYb`[Ya`Øh]W`Yb`i bX`g]W`YfYb`D`Uhn`ni a`GW`UZYb`U`h"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY